

E10 - Genes of the Original Sin

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Genes of the Original Sin

[00:08] Ygg

It's happening!

[00:11] A

Come to me, Ogre!

[00:13] A

I'm right here!

[00:15] Ygg

Minami! Alma!

[00:17] Min

Please, Akira, put an end
to this hopeless scenario.

[00:22] Ygg

EX-ARM Number 00 Alpha's
full networking capabilities unlocked!

[00:31] B

Shit!

[00:32] B

Shit! Shit! Shit! Shit! Shit!

[00:43] Shi

It's Ignis Type-03 EX...

[00:47] Shi

Ogre's latest version!

[00:50] B

You may look a little different,

[00:52] B

but your face annoys me just the same, Alpha.

[00:57] A

"The same"?

[00:58] A

You sure got that right, Beta.

[01:01] A

I fought you as Ogre that day, too.

[01:05] A

I tried to take you out

before you ruined everything!

[01:19] B

But you lost, remember?

[01:28] A

Yeah, but I finally get my rematch!

[03:05] A

I'm convinced.

[03:06] A

I'm stronger than I was back then.

[03:09] A

I'm gonna shove a new ending
down your throat, Beta!

[03:21] B

Don't get ahead of yourself!

[03:23] B

I'll slap you down myself!

[03:32] B

Alpha!

[03:39] Min

How is he generating
so much power at that size?

[03:45] A

I'm gonna destroy you now!

[03:48] B

Big words, little man.

[03:49] B

You can't do whatever it takes, like I can!

[03:55] Min

Kimura!

[03:58] A

Take care of the squad for me!

[04:00] Kim

You got it, bro!

[04:03] So

Not so fast.

[04:09] Ygg

They're in perfect sync.

[04:11] A

Alma and I will handle things here.

[04:13] A

Minami, Ygg, I leave Jinkoku-sha to you!

[04:16] Min

Okay, but Soma's...

[04:23] Ygg

I knocked her out gently.

[04:26] Ygg

What's about to happen

will be too painful for her to take.

[04:34] Kim

Let's bounce!

[04:40] A

You're dealing with me.

[04:42] So

Stupid machine!

[04:52] B

I'm not done yet!

I have plenty of raw material!

[04:56] B

I'm just getting started!

[05:00] Ngu

What a sight.

[05:05] (Flashback) Iri

I've ascertained the EX-ARMs
to be a gift from space.

[05:10] (Flashback) Iri

Weapons that invoke almost supernatural
abilities when connected to a life form.

[05:26] A

I'm sorry to make you keep me company, Alma.

[05:30] AI

Don't be. I'm doing this because I want to.

[05:36] A

Let's win, then.

[05:40] A

Let's win, and go back home!

[05:44] AI

Yeah.

[05:48] A

Number 21's ability
is to freeze air in place.

[05:53] A

It can use that power
for both attack and defense.

[05:57] A

You handle Soma, Alma.

[05:59] AI

Got it. I'm taking one of your weapons.

[06:02] B

You little punks...

[06:06] B

I'll teach you not to take me lightly!

[06:10] A

This ends here!

[06:19] Kim

Okay, this should keep the geezer alive
for the time being.

[06:23] Kon

But nobody can heal *her* wounds.

[06:28] Ygg

We must escape this area as soon as possible.

[06:31] All

Yeah.

[06:33] So

I'm coming for you, Hayama Gaho.

[06:48] AI

Let's finish this, Soma.

[07:56] So

Die, stupid puppet!

[07:59] AI

I'll stop your list of crimes
from growing any further.

[08:42] AI

*He can use his power
in only two places at once.*

[08:45] AI

That's one.

[08:47] AI

*And he'll use the other
to make a landing pad.*

[08:52] AI

Just as predicted.

[08:55] So

How... You shouldn't be capable of this.

[09:00] AI

I'm not who I used to be.

[09:06] AI

You can't block this bullet.

[09:13] AI

I'm not just a sacrificial pawn anymore.

[09:17] AI

I wasn't ordered to do this.
I was *asked* to.

[09:20] AI

From now on, I'll fight for myself
and the people I care about...

[09:25] AI

of my own free will!

[09:27] Kim

What's she mean?

[09:30] Ygg

I realized something

when I got rid of her brainwashing.

[09:34] Ygg

The rule set that governs an android's actions,
like absolute obedience to humans,

[09:38] Ygg

and the restrictions placed on her self-defense
and computational abilities,

[09:43] Ygg

had all been overwritten.

[09:44] Kon

You mean Alma's...

[09:46] Ygg

All her mental and physical limiters
have been removed.

[09:51] Ygg

She can kill a person without being
ordered to... of her own free will.

[09:55] Ygg

She has become the freest piece
of technology in human history!

[10:04] So

Go ahead and shoot. I'll never give
in to a mere machine like you,

[10:09] So

not even if it kills me.

[10:21] AI

*That was artificial muscle
exploding under too much stress.*

[10:25] AI

*He put his very life at risk there,
because his whole exoframe could've exploded.*

[10:30] AI

He's just as broken as the others.

SIGN Illustration by Komi Shinya

[11:00] AI

It's over, Soma.

[11:03] So

Kill me.

[11:05] So

I said, "Kill me"!

[11:08] AI

Your body is so damaged
that it can't even keep you alive.

[11:13] AI

You knew you wouldn't last three minutes
out of the suit.

[11:16] AI

So why did you do this?

[11:19] So

My thirst for revenge
is the only humanity I have left!

[11:22] So

If I lost it, I'd just be a machine!

[11:25] So

Just shoot me now! Do it!

[11:29] AI

Do I even need to?

[11:31] So

Don't you pity me.

[11:33] AI

I can't.

[11:35] AI

I don't understand how you feel.

[11:40] So

That's fine.

[11:42] So

I'd rather die than have a
machine sympathize with me.

[11:46] AI

I used to think I couldn't understand
people because I was a machine.

[11:52] AI

But I was wrong, wasn't I?

[11:55] AI

Even if I were human,
I still wouldn't understand.

[11:59] AI

Because I'm not you.

[12:02] AI

Having an almost human-like freedom
made me finally see it.

[12:07] AI

How lonesome it can be to be untethered.

[12:11] AI

That is why one loves one's fellow man.

[12:13] AI

That is why one seeks companionship.

[12:17] AI

And that solitude is what breeds resentment.

[12:24] AI

If that resentment is what keeps you going,

[12:29] AI

there's nothing I can say.

[12:32] So

Shoot me.

[12:34] So

Enough talk.

[12:37] So

The flame of revenge has been burning me up
from within since the day I lost it all.

[12:46] So

I cursed them all.

[12:49] So

The terrorists, this world,

[12:51] So

and even my parents and sister!

[12:59] So

Stop it!

[13:00] Ai

I won't.

[13:02] Ai

Even if you are to pass away
consumed by hatred,

[13:05] Ai

I'm sure Minami would've embraced you
as you are.

[13:10] So

Cut it out!

[13:12] So

I never asked for this!

[13:21] So

I thought I'd forgotten the warmth
of human touch a long time ago!

[13:29] (Flashback) So

Happy birthday, Sis.

[13:34] (Flashback) So

It's a set.

[13:37] (Flashback) Min

Thanks, Soma!

[13:39] (Flashback) Min

I'll keep this with me forever!

[13:52] Mid

She shed a tear.

[13:56] Kon

This is all too much for Minami.
No, for anyone.

[14:03] Kon

We'll leave the village
and enter the tunnel to the mainland soon.

[14:06] Kon

We'll play no further role in this.

[14:10] A

I fight to protect the people dear to me!

[14:14] A

That's how it is, and how it's always been!

[14:16] Auc

That's right. That emotion is proof
that you are alive, Natsume Akira.

[14:24] A

This is the end!

[14:28] B

Hey, watch where you're shooting!

[14:43] Ngu

We must retreat. Send a car.

[14:53] Ai

The rest is up to Akira.

[15:07] A

After everything you've done,
I won't let there be any doubts about the outcome.

[15:12] A

It's you or me!
Only the victor shall survive!

[15:25] A

Leave this to me and escape.

[15:29] A

Get going!

[15:31] Auc

No, I must end him.

[15:47] A

Hey!

[15:53] A

Bro?

[15:55] Ari

"Bro"? Wait, Natsume Shuichi?!

[15:59] Chi

Natsume Akira's elder brother,
who worked on AI and android research at Iriya...

[16:05] Chi

He's Auctioneer?!

[16:07] Chi

I thought he went missing
after the Tokyo Attack!

[16:15] A

You look like my brother,
but you're not him, right?

[16:23] Auc

Yes, that's right.

[16:25] Auc

I'm a clone that Natsume Shuichi built,
knowing he would die.

[16:31] Ari

A clone?

[16:37] Auc

He made me to atone for the sin
of being involved in the creation of Beta.

[16:44] Chi

He... created Beta?!

[16:49] Kao

Of all the foolish...

[16:52] Auc

It all started sixteen years ago.

[17:01] Auc

An unforeseen accident took Akira's life.

[17:07] (Flashback) Iri

Come with me, Natsume.

[17:11] (Flashback) Shu

Professor Iriya?

[17:14] (Flashback) Iri

This is an EX-ARM. Ever heard of it?

[17:18] (Flashback) Iri

I've ascertained them
to be a gift from space.

[17:24] (Flashback) Iri

Weapons that invoke almost supernatural
abilities when connected to a life form.

[17:33] (Flashback) Iri

They're fitted with technology far beyond
the capabilities of modern science.

[17:43] (Flashback) Shu

What is that?

[17:44] (Flashback) Iri

It's your brother's brain inside this thing.

[17:48] (Flashback) Iri

This particular EX-ARM is activated
by placing a human brain in it.

[17:53] (Flashback) Shu

No...

[17:56] (Flashback) Iri

Your brother can live on
connected to this EX-ARM.

[18:01] (Flashback) Shu

Not like this!

[18:05] (Flashback) Iri

If we can unravel the mysteries
of the EX-ARMS,

[18:07] (Flashback) Iri

your brother will have contributed greatly
to the advancement of science.

[18:14] (Flashback) Iri

How do you choose to use his life?

[18:17] (Flashback) Iri

As a scientist, what can you do for him?

[18:23] (Flashback) Shu

What *can* I do for Akira?

[18:26] (Flashback) Iri

His brain's still functioning.

All he needs is a body.

[18:30] (Flashback) Shu

I can build an android body for Akira!

[18:44] (Flashback) Iri

I wonder how the immense power
of EX-ARMs will change mankind.

[18:52] (Flashback) Iri

Just as mankind finds ways
to use tools to its benefit,

[18:56] (Flashback) Iri

it also finds ways to use them
to its detriment.

[19:02] (Flashback) Iri

Let us begin.

[19:21] (Flashback) Shu

Akira!

[19:31] Iri

*Fitted with the brain of Natsume Akira,
a human highly synchronized with tech,*

[19:36] Iri

we have EX-ARM Number 00 Alpha.

[19:39] Iri

The other Number 00, Beta,

[19:42] Iri

*will be injected with this other matter
brought in with the EX-ARMs.*

[19:50] Iri

*The birth of Beta will make the essence
of humanity clear for all to see.*

[19:59] (Flashback) Iri

I see! So that is your answer!

[20:29] (Flashback) Shu

"The essence of humanity"?

It is our wills.

[20:33] (Flashback) Shu

We don't let power consume us.

We control it.

[20:41] (Flashback) A

Bro!

[20:45] (Flashback) Shu

Even after I'm gone, my will shall live on!

[20:49] (Flashback) Shu

It'll live on within you, Akira!

[20:55] A

Bro...

[20:59] Auc

I swore to myself, as a human being,

[21:02] Auc

that I would do everything in my power
to be the gatekeeper of EX-ARMS.

[21:16] A

I'm not letting you kill him again!

[21:19] B

*Looks like you've finally
remembered everything, Alpha!*

[21:25] A

The more memories I recover,
the more I'm convinced...

[21:29] A

Beta, you can't be allowed
to exist in this world!

[21:39] Auc

I have a plan.

[21:43] Auc

I trust your mind is made up, Akira.

[21:47] A

Yeah. I'm gonna put my best foot
forward this time!

[23:25] Min

What does that crybaby idiot
think he's doing?

[23:28] Min

How is he going to fight that monster?

[23:32] A

Next time, on *EX-ARM*:
"Battle 011 - Proof of Humanity."

SIGN Proof of Humanity

[23:35] Min

You better come back to us, Akira!